HZ-100 & 400 HAZER MACHINE USER MANUAL
HZ-100 & 400 BEDIENUNGSANLEITUNG
Mode D'Emploi des HZ-100 & 400 Machine à Brouillard

*Congratulations on the purchase of your new*
*ANTARI* HZ-100 & 400 *Haze Machine.*

*Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen ANTARI*
HZ-100 & 400 *Dunstnebelgerät.*

*Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle*
*Antari* HZ-100 & 400 *Machine à Brouillard.*







- **Read and save these instructions**
- **Bitte lesen Sie und sichern Sie diese Anweisungen**
- **Lisez et Gardez ces instructions**

**User Manual**

# Antari Hazer

***Congratulations on the purchase of your new***
***ANTARI HAZER.***

## Introduction

Thank you for choosing an ANTARI Hazer. You now own a rugged and powerful state-of-the-art machine. Prior to use, we suggest that you carefully read all of the instructions. By following the suggestions found in this user manual, you can look forward to the reliable and satisfactory performance of your ANTARI Hazer for years to come.

**Please follow these operation and safety instructions to ensure a long and safe life for your hazer.**

## Cautions

- Do not overfill your ANTARI hazer. Overfilling will cause the unit to clog.

*Danger of electric shock*

- Keep this device dry.
- For inside use only. Not designed for outside use.
- For the 110V models, use 3-prong grounded electrical outlet only. Prior to use take care to determine that the unit is installed at the rated voltage.
- Always unplug your ANTARI Hazer before filling its tank.
- Keep hazer upright.
- Turn off or unplug when not in use.
- This machine is not water- or splash-proof. If moisture, water, or hazer liquid gets inside the housing, immediately unplug the unit and contact a service technician or your ANTARI dealer before using it again.
- No user serviceable parts inside. Refer to your ANTARI dealer or other qualified service personnel.
- For adult use only. Hazer must be installed out of the reach of children. Never leave the unit running unattended.
- Never aim the output at open flames.

*Danger of explosion*

- Never add flammable liquids of any kind (oil, gas, perfume) to the hazer liquid.

*Pay attention to all warning labels and instructions printed on the exterior of your ANTARI Hazer*

- Use only the high-quality hazer liquid that your dealer recommends.
- Always make sure there is sufficient liquid in the hazer liquid tank. Operating this unit without liquid may cause permanent damage to the machine.
- If your ANTARI Hazer fails to work properly, discontinue use immediately. Drain all hazer liquid from the tank, pack the unit securely (preferably in the original packing material), and return it to your ANTARI dealer for service.
- Never drink hazer liquid. If it is ingested, call a doctor immediately. If hazer liquid comes in contact with skin or eyes, rinse thoroughly with water.

**Unpacking & Inspection**
Open the shipping carton and verify that all equipment necessary to operate the system has arrived intact. If any equipment is missing contact your ANTARI dealer immediately.

Before beginning initial setup of your ANTARI Hazer, make sure that there is no evident damage caused by transportation. In the event that the unit's housing or cable is damaged, do not plug it in and do not attempt to use it until after contacting your ANTARI dealer for assistance.

**Setup**
- ♦ Remove all packing materials from shipping box. Check that all foam and plastic padding is removed.
- ♦ Place hazer on a flat surface and remove hazer liquid tank cap.
- ♦ Note the maximum fluid level mark located on the rear of the hazer.
- ♦ Pour hazer liquid into the liquid tank, being careful not to exceed the maximum fluid level. DO NOT OVERFILL. Use only ANTARI Hazer Liquid or other dealer-recommended high-quality hazer fluid . Any other types of fluid can damage the unit. When liquid level reaches the fill line, place cap back on liquid tank.
- ♦ Your hazer may be operated with or without a remote controller. If you will be controlling your unit remotely, firmly attach the remote control cable to the proper input.

**Operation**
- ♦ Plug power cord into a grounded electrical outlet.
- ♦ To operate without remote control, simply turn hazer on. Haze emission will begin automatically.
- ♦ To operate via remote control, press the appropriate button on the remote to begin haze emission.
- ♦ For further information on operating your ANTARI Hazer, see the section titled, "Remote Control Operation".

If your model includes a mounting bracket designed for overhead installation, it may be installed at floor level or suspended overhead. If the unit is to be mounted using the bracket, avoid suspending the unit such that haze is emitted directly toward any one's face. Whatever installation method you choose, do not allow the unit to have more than a 15 degree angle of inclination.

**Important**: Always monitor tank fluid level during operation. Running a hazer with no fluid can permanently damage the unit.

If you experience low output, mechanical noise or no output at all, unplug immediately. Check fluid level, the external fuse, remote connection, and power from the wall. If all of the above appears to be O.K., plug the unit in again. If hazer does not function after 30 seconds, discontinue operation or permanent damage to the unit may result. Return the machine to your ANTARI dealer. Always drain tank before mailing or transporting this unit.

**Remote Control Operation**

- HC-1:  10 meter wired multi-function remote controller with ¼" stereo plug for ANTARI Hazer models HZ-100 and HZ-400.  Its two knobs allow the operator to program hazer functions by adjusting haze emission duration and interval.  Press the yellow TIMERS button to activate the timer function.  Adjust the interval between each haze emission (within the range of 10 seconds to 5 minutes) by means of the INTERVAL control knob.  Adjust the duration of each haze emission (within the range of 1 to 10 seconds) by means of the DURATION control knob.  When pressed, the green MANUAL button activates the hazer, overriding all other function controls.  Press the red CONTINUOUS button for continuous output.
- HCR-1: Wireless remote controller with ¼" stereo plug for ANTARI Hazer models HZ-100 and HZ-400.  Attach the receiver's magnetic base to the hazer.  Plug the receiver's cable into the hazer's remote control input.  Using the sending unit, your ANTARI Hazer can be operated from a distance of up to 50 meters.  Start haze emission by pressing the small button on the sending unit.  Stop haze emission by pressing the large button.  Multiple ANTARI Hazers may be controlled using only one sending unit.

**DMX Operation (for HZ-400 only)**

**The HZ-400 has onboard DMX control.**  Currently, it uses 1 channel to control output operation.  The DMX channel is set on the back panel of the HZ-400 by setting the dip switches to the desired channel.  If Channel A has a value from 0 to 5, the unit is OFF.  Between the values 6 to 249 the HZ-400 produces haze.

**Hazer Liquid**

Do not allow the hazer liquid to become contaminated.  Always replace the caps on the hazer liquid container and the hazer's liquid tank immediately after filling.

ANTARI Hazer Liquid comes in two varieties:

- ANTARI HZL-1 is a high-performance low-residue oil-based hazer liquid that has been designed specifically for HZ-100 and HZ-400.
- ANTARI HZL-1W is a non-residual water-based hazer liquid suitable for the HZ-100 and HZ-400.

**Important**:  Never mix oil-based and water-based hazer liquids.  Before switching the kind of hazer liquid in use, completely drain the hazer's tank to avoid mixing.

## Save these instructions

## Bedienungsanleitung

# Antari Dunstnebelgerät

***Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen ANTARI Dunstnebelgerätes.***

**Einführung**

Danke, daß Sie sich für das ANTARI Dunstnebelgerät entschieden haben. Damit besitzen Sie nun ein robustes und leistungsstarkes Gerät mit modernster Technik. Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes sorgfältig alle Anweisungen. Wenn Sie die Anweisungen in diesem Anwenderhandbuch befolgen, können Sie über Jahre eine zuverlässige und zufriedenstellende Leistung Ihres ANTARI Dunstnebelgerätes erwarten.

**Bitte halten Sie sich an diese Bedienungs-, Sicherheits- und Wartungsanweisungen, um eine lange und sichere Lebensdauer Ihres Dunstnebelgerätes sicherzustellen.**

**Vorsichtsmaßregeln**

Überfüllen Sie Ihr ANTARI Dunstnebelgerät nicht. Eine Überfüllung kann ein Verstopfen der Einheit verursachen.

*Stromschlaggefahr*

Halten Sie das Gerät in trockenem Zustand.
Nur für den Innenbetrieb geeignet. Bitte nicht im Außenbetrieb verwenden.
Verwenden Sie bei den 110V-Modellen bitte nur die geerdeten, 3poligen Steckdosen. Bitte stellen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes fest, ob die Einheit mit Nennspannung installiert ist.
Trennen Sie das ANTARI Dunstnebelgerät vor dem Befüllen des Behälters immer vom Netz.
Halten Sie das Dunstnebelgerät in aufrechtem Zustand.
Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch ab oder trennen Sie es vom Netz.
Dieses Gerät ist nicht wasserdicht und nicht spritzwassergeschützt. Wenn Feuchtigkeit, Wasser oder Dunstnebelflüssigkeit in das Gehäuse eingedrungen ist, trennen Sie die Einheit bitte sofort vom Netz und setzen Sie sich mit einem Servicetechniker oder mit Ihrem ANTARI-Händler in Verbindung, bevor Sie es wieder in Betrieb setzen.
Innerhalb des Gerätes befinden sich keinerlei, vom Benutzer bedienbare Teile. Setzen Sie sich bitte mit Ihrem ANTARI-Händler oder anderem qualifiziertem Wartungspersonal in Verbindung.
**Nur zur Bedienung durch Erwachsene bestimmt. Das Dunstnebelgerät muß außerhalb der Reichweite von Kindern angebracht sein. Lassen Sie die eingeschaltete Einheit niemals unbeaufsichtigt.**
Richten Sie den Auslaß niemals auf offenes Feuer.

*Explosionsgefahr*

Setzen Sie der Dunstflüssigkeit niemals brennbare Flüssigkeiten gleich welcher Art (Öl, Gas, Parfüm) zu.

*Bitte beachten Sie alle Warnetiketten und Warnhinweise, die außen auf Ihrem ANTARI Dunstnebelgerät aufgedruckt sind*

Verwenden Sie ausschließlich die hochwertige Dunstflüssigkeit, die Ihr Händler

Ihnen empfiehlt.
Stellen Sie immer sicher, daß sich genügend Flüssigkeit im Schaumflüssigkeitsbehälter befindet. Wenn diese Einheit ohne Flüssigkeit betrieben wird, kann das Gerät stark beschädigt werden.
Im Falle, daß Ihr ANTARI Dunstnebelgerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, setzen Sie es bitte sofort außer Betrieb. Lassen Sie die gesamte Dunstflüssigkeit aus dem Behälter ablaufen, verpacken Sie die Einheit sicher (vorzugsweise in der Originalverpackung), und senden Sie sie zur Reparatur an Ihren ANTARI-Händler zurück.
Trinken Sie niemals Dunstflüssigkeit. Rufen Sie sofort einen Arzt, wenn Dunstflüssigkeit eingenommen wurde. Wenn Haut oder Augen mit Dunstflüssigkeit in Kontakt gekommen sind, spülen Sie sie sorgfältig mit Wasser.

**Auspacken und Prüfen des Gerätes**
Öffnen Sie den Versandkarton und prüfen Sie, ob alle Ausrüstungsteile zum Betrieb des Systems intakt angekommen sind. Bitte setzen Sie sich sofort mit Ihrem ANTARI-Händler in Verbindung, wenn Ausrüstungsteile fehlen sollten.

Bevor Sie mit der erstmaligen Inbetriebnahme Ihres ANTARI Dunstnebelgerätes beginnen, stellen Sie bitte sicher, daß kein offensichtlicher Transportschaden vorliegt. Im Falle, daß das Gehäuse oder Kabel der Einheit beschädigt ist, stecken Sie den Stecker des Gerätes nicht in die Steckdose, und versuchen Sie nicht, es in Betrieb zu setzen, bevor Sie sich mit Ihrem ANTARI-Händler zwecks Hilfestellung in Verbindung gesetzt haben.

**HZ-400 DMX-Einstellungen**

Die Dunstnebelgerätes HZ-400 verfügen über DMX-Ansteuerung. Alle drei Modelle lassen sich über einen DMX-Kanal im Ausstoß regulieren. Jeder Kanal bewegt sich innerhalb der DMX-Werte 0 bis 255.

Zwischen den Werten 0 und 5 von Steuerkanal A ist das Gerät aus.

Zwischen den Werten 6 bis 249 wird der belag reguliert. Dabei bezieht sich der Wert 6 auf den minimalen belag und 249 auf den maximalen belag. Der belag steigt mit zunehmendem DMX-Wert.

Zwischen den Werten 250 und 255 läuft das Gerät bei maximalem belag.

Bitte beachten Sie, daß wenn das Gerät in dem o.g. Beispiel auf die DMX-Startadresse 124 kodiert würde, Kanal A genau dieser DMX-Startadresse entspricht.

**Inbetriebnahme**
Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Versandkarton. Stellen Sie sicher, daß das Schaum- und Plastikfüllmaterial vollständig entfernt ist.
Stellen Sie das Dunstnebelgerät auf eine ebene Fläche und nehmen Sie den Deckel des Dunstflüssigkeitsbehälters ab.
Bitte beachten Sie Marke für das maximale Flüssigkeitsniveau auf der Rückseite des Dunstnebelgerätes.

Gießen Sie Dunstflüssigkeit in den Flüssigkeitsbehälter und achten Sie darauf, daß Sie dabei nicht das maximale Flüssigkeitsniveau überschreiten. NICHT ÜBERFÜLLEN! Verwenden Sie ausschließlich ANTARI Dunstflüssigkeit oder eine andere, hochwertige Dunstflüssigkeit, die Ihnen Ihr Händler empfiehlt. Alle anderen Arten von Flüssigkeiten können die Einheit beschädigen. Wenn das Flüssigkeitsniveau die Befüllungslinie erreicht, verschließen Sie den Flüssigkeitsbehälter wieder mit dem Deckel.
Sie können Ihr Dunstnebelgerät mit oder ohne Fernbedienung betreiben. Wenn Sie Ihre Einheit fernbedienen wollen, stecken Sie das Fernbedienungskabel fest in die richtige Buchse ein.

**Bedienung**
Stecken Sie den Netzstecker des Gerätes in eine geerdete Steckdose ein.
Beim Betrieb ohne Fernbedienung schalten Sie das Dunstnebelgerät einfach an. Der Dunstnebelausstoß beginnt automatisch.
Beim Betrieb mit Fernbedienung drücken Sie den jeweiligen Knopf auf der Fernbedienung, um den Dunstnebelausstoß auszulösen.
Bitte siehe Abschnitt mit der Überschrift ”Betrieb mit Fernbedienung” für weitere Informationen über die Fernbedienung Ihres ANTARI Dunstnebelgerätes.

Wenn Ihr Modell mit Montagewinkeln für eine Anbringung über Kopfhöhe geliefert wurde, können Sie es auf Bodenniveau aufstellen oder aufgehängt über Kopfhöhe anbringen. Wenn die Einheit mit den Montagewinkel angebracht werden soll, ist darauf zu achten, daß kein Dunstnebel direkt in das Gesicht einer Person ausgestoßen werden kann. Unabhängig davon, für welche Anbringungsmethode Sie sich entscheiden, darf ein Neigungswinkel der Einheit von 15° nicht überschritten werden.

Wichtig: Überwachen Sie während des Betriebes immer das Flüssigkeitsniveau im Behälter. Wenn das Dunstnebelgerät ohne Flüssigkeit betrieben wird, kann dies die Einheit stark beschädigen.

Wenn Sie während des Betriebes bemerken, daß das Gerät nur wenig Dunstnebel ausstößt, ein mechanisches Geräusch von sich gibt oder das Ausströmen von Dunstnebel ganz aufhört, trennen Sie das Gerät bitte sofort vom Netz. Prüfen Sie dann das Flüssigkeitsniveau, die externe Sicherung, die Verbindung mit der Fernbedienung und die Netzsteckdose. Wenn alle o. g. Punkte in Ordnung zu sein scheinen, stecken Sie den Netzstecker des Gerätes wieder in die Netzsteckdose. Wenn nach 30 Sekunden das Dunstnebelgerät nicht wieder funktioniert, setzen Sie das Gerät außer Betrieb. Andernfalls kann eine schwere Beschädigung die Folge sein. Senden Sie das Gerät an Ihren ANTARI-Händler zurück. Lassen Sie vor dem Versand oder dem Transport der Einheit immer die Flüssigkeit aus dem Flüssigkeitsbehälter des Gerätes ablaufen.

**Betrieb mit Fernbedienung**
Die HC-1 ist eine Fernbedienung, mit der sich über ein 10 Meter-Kabel mit 6,3 mm Klinkenstecker die ANTARI Dunstnebelgeräte HZ-100 und HZ-400 ansteuern lassen. Ihre beiden Knöpfe ermöglichen es dem Bediener, die Funktionen des Dunstnebelgerätes durch die Einstellung der Dauer und der

Intervalle des Dunstnebelausstoßes zu programmieren. Drücken Sie bitte den gelben TIMERS-Knopf, um die Timerfunktion zu aktivieren. Stellen Sie das Intervall zwischen jedem Dunstnebelausstoß (innerhalb eines Bereiches von 10 Sekunden bis 5 Minuten) mittels des INTERVAL-Regelknopfes ein. Stellen Sie die Dauer jedes Dunstnebelausstoßes (innerhalb eines Bereiches von 1 bis 10 Sekunden) mittels des DURATION-Regelknopfes ein. Wenn Sie den grünen MANUAL-Knopf gedrückt halten, wird das Dunstnebelgerät aktiviert, wobei es alle anderen Funktionssteuerungen übergeht. Drücken Sie den roten CONTINOUS-Knopf für ununterbrochenen Dunstnebelausstoß.

**Die HCR-1 ist eine Fernbedienung mit 6,3 mm Klinkenstecker für die Ansteuerung der ANTARI Dunstnebelgeräte HZ-100 und HZ-400. Verbinden Sie die magnetische Grundplatte des Empfängers mit dem Dunstnebelgerät. Stecken Sie das Kabel des Empfängers in die Buches des Dunstnebelgerätes für die Fernbedienung. Bei Verwendung der Sendereinheit kann Ihr ANTARI Dunstnebelgerät aus einer Entfernung von bis zu 50 Metern betrieben werden. Starten Sie den Dunstnebelausstoß, indem Sie den kleinen Knopf auf der Sendereinheit drücken. Stoppen Sie den Dunstnebelausstoß, indem Sie den großen Knopf drücken. Mehrere ANTARI Dunstnebelgeräte können mit nur einer Sendereinheit gesteuert werden.**

**Dunstflüssigkeit**

- Die Dunstflüssigkeit darf nicht verunreinigt werden. Verschließen Sie daher den Dunstflüssigkeits-Nachfüllbehälter und den Flüssigkeitsbehälter des Dunstnebelgerätes immer sofort nach dem Nachfüllen mit dem Deckel.
- ANTARI Dunstnebelflüssigkeit ist in zwei verschiedenen Varianten erhältlich:
- ANTARI HZL-1 ist eine hochleistungsfähige, rückstandsarme Dunstflüssigkeit auf Ölbasis , die speziell für das HZ-100 und HZ-400 Dunstnebelgerät konzipiert wurde.
- ANTARI HZL-1W ist eine rückstandsfreie Dunstflüssigkeit auf Wasserbasis für das Dunstnebelgerät HZ-100 und HZ-400.
- Das ANTARI Dunstnebelgerät HZ-100 und HZ-400 kann sowohl mit ANTARI HZL-1, als auch mit HZL-1W Dunstflüssigkeit betrieben werden. Wichtig: Mischen Sie niemals Dunstflüssigkeiten auf Ölbasis und auf Wasserbasis miteinander. Entleeren Sie vor der Umstellung von einer Art von verwendeter Dunstflüssigkeit auf eine andere den Behälter des Dunstnebelgerätes vollständig, um eine Vermischung zu vermeiden.

## Bewahren Sie diese Anweisungen sicher auf

**Mode d'emploi**

# Antari Machine à Brouillard

***Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle machine à brouillard d'ANTARI.***

**Introduction**
Nous vous remercions d'avoir choisi une machine à brouillard d'ANTARI. Vous êtes en possession d'un produit robuste et puissant. En vue d'utiliser correctement votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Si vous respectez les instructions suivantes, vous profiterez d'une performance solide et convaincante de votre machine à brouillard d'ANTARI pour de nombreuses années.

## Pour assurer la longévité et le bon fonctionnement de votre machine à brouillard, veuillez lire attentivement les instructions suivantes concernant le maniement, la sécurité et l'entretien.

**Instructions de sécurité**

- Ne pas verser trop de liquide dans votre machine à brouillard. Vous risquez de l'obstruer.

*Risques d'électrocution*

- Protéger de l'humidité.
- L'appareil a été conçu pour un emploi dans des locaux clos. Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Pour les modèles de 110V utilisez uniquement des prises de courant à terre à 3 broches. Avant la première mise en marche, assurez vous que l'appareil soit branché à l'alimentation correcte.
- Débranchez l'appareil avant de remplir le réservoir.
- Assurez vous d'installer la machine à brouillard toujours droit.
- Eteignez l'appareil ou débranchez-le du secteur, quand il est hors d'usage.
- Si de l'humidité, du liquide ou du liqide à brouillard devait penétrer à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement l'appareil et contactez un technicien ou votre revendeur d'ANTARI avant de le reutiliser.
- A l'intérieur de l'appareil, il n'y a aucune partie qui ait besoin d'être révisée. Les travaux d'entretien sont à faire effectuer par un spécialiste.
- L'appareil n'est prévu que pour un usage de personnes adultes. Installez-le hors de l'atteinte des enfants. Ne jamais faire marcher sans surveillance.

*Risques d'explosion*

- Ne jamais entremêler des liquides enflammables à composants gazeux ou huileux au liquide à brouillard.

*Veuillez suivre toute instruction de sécurité appliquée sur le boîtier de votre machine à brouillard d'ANTARI*

- Employez uniquement des liquides à brouillard de haute qualité à base d'eau recommandés par votre revendeur.

- Faites attention qu’il y ait toujours suffisamment de liquide à brouillard au réservoir. Un emploi sans liquide pourrait endommager la pompe ou provoquer la surchauffe de l’élément de chauffage.
- Si votre machine à brouillard ne devait plus travailler correctement, éteignez immédiatement. Videz completement le réservoir, emballez soigneusement l’appareil (au mieux dans son emballage d’origine) et envoyez-le á votre revendeur d’ANTARI.
- Toujours vider le réservoir avant d’envoyer ou transporter l’appareil.
- Ne jamais avaler le liquide à brouillard. Si c’était tout de même le cas, consultez un medecin. En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincer à grande eau.

**Déballage & inspection**

Sortez la machine à brouillard de son emballage et assurez vous qu'elle n'ait subi aucun dommage durant son transport. Dans le cas où le boîtier ou le câble de l'appareil seraient endommagés, ne branchez pas l'appareil.
En cas de livraison endommagée ou incomplète, toujours contactez immédiatement votre revendeur.

**Installation**

- Enlevez tout matériau d'emballage. Assurez vous d'avoir enlevé toute la mousse d’emballage et le rembourrage en plastique, sûrtout au bec de la machine.
- Placez la machine à brouillard sur une surface plane et dévissez le couvercle du réservoir du liquide à brouillard.
- Faites attention à la marque de niveau maximal de liquide au dos de la machine à brouillard.
- Versez le liquide à brouillard au réservoir de la machine en respectant le niveau maximal de liquide et refermez le réservoir. NE PAS REMPLIR TROP! Utilisez uniquement du liquide à brouillard d'ANTARI ou un autre liquide à brouillard de haute qualité à base d'eau recommandé par votre revendeur d’ANTARI. Tous les autres liquides à brouillard pourraient endommager votre appareil.
- Vous pouvez manier votre machine à brouillard sans ou avec télecommande. Si vous désirez la manier avec télécommande, connectez le câble de la télécommande à la douille d'entrée correspondante de la machine à brouillard qui est située à son dos.

**Maniement**

- Branchez la fiche d’alimentation de la machine à brouillard dans une prise de courant avec terre. Mettez le commutateur d’alimentation à l’arrière de l’appareil à "ON". Le temps de préchauffage est terminé dès que l’indicateur lumineux vert sur la télécommande s’allume.
- Lors d’un emploi sans télécommande, allumez tout simplement la machine à brouillard. Le débit de brouillard commencera automatiquement.
- Si vous contrôlez votre machine à brouillard par une télécommande, pressez le bouton correspondant sur la télecommande et le débit de brouillard démarrera.
- Pour des informations complémentaires concernant le maniement de votre machine à brouillard d'ANTARI, voir la partie intitulée "Maniement avec télécommande".

Les modèles disposant d'un ceintre de fixation se prêtent à une fixation au plafond. Lors de cette installation, faites attention que le brouillard ne s'évapore pas directement à la hauteur de visage de personnes. Quelle que soit la méthode d'installation que vous choisissez, respectez que l'angle d'inclinaison ne soit pas supérieure à 15 degrés.

Important:  Observez toujours le niveau de liquide à brouillard au réservoir. Un emploi sans liquide pourrait endommager la machine.

Si vous apercevez un débit trop faible, un bruit de la pompe ou la manque totale de débit, débranchez immédiatement votre machine. Vérifiez le niveau de liquide, le fusible externe, la connection à la télécommande et l'alimentation au secteur. Si tout apparaît être correct, branchez de nouveau.  S'il n'y a aucune production de brouillard après que vous avez pressé le bouton sur la télécommande pendant 30 secondes, vérifiez si le liquide passe par le disperseur qui est attaché au réservoir. Si vous n'arrivez pas á déterminer la cause du problème, ne continuez pas à pressez le bouton de la télécommande. Cela pourrait endommager votre machine. Envoyez la machine à retour à votre revendeur d'ANTARI.

**Maniement avec télécommande**

♦ HC-1: Une télécommande multifonctionelle avec laquelle les machines à brouillard HZ-100 et HZ-400 d’ANTARI se laissent contrôler par l’intermédiaire d’un câble à 10 mètres avec une fiche stéréo XLR de 6,3 mm. Ses deux touches permettent à l’utilisateur de régler l’intervalle et la durée du brouillard selon ses exigences. En pressant la touche jaune TIMER, vous activez la fonction de la minuterie. Le régulateur INTERVAL sert à déterminer les intervalles entre les différents jets de brouillard (entre 10 secondes et 5 minutes). La durée de chaque jet de brouillard (entre 1 et 10 secondes) est réglable grâce au régulateur DURATION. Si la touche verte MANUAL est pressée, tous les autres réglages seront déactivés et le brouillard sera produit à puissance maximale. Pour un brouillard continu, pressez la touche rouge CONTINUOUS.

♦ HCR-1: Une télécommande sans fil avec fiche XLR à 5 pôles qui contrôle les machines à brouillard HZ-100 et HZ-400 d’ANTARI. Fixez le récepteur à l’appareil avec son sol magnétique. Connectez le câble récepteur à la douille d’entrée de votre machine à brouillard. Par l’intermédiaire de l’émetteur, votre machine à brouillard peut être actionnée d’une distance de jusqu’à 50 mètres. Activez la machine en pressant la petite touche sur l’émetteur. Terminez le débit du brouillard en pressant la grande touche. Par l’intermédiaire d’un émetteur, vous pouvez contrôler autant de machines à brouillard d’ ANTARI que vous désirez.

**Opération DMX ( uniquement HZ 400 )**

**La HZ 400 est pilotable en DMX .** Elle utilise un canal pour le contrôle de débit , chaque graduation DMX de 0 à 255 correspond à un niveau de débit .
L’affectation DMX se trouve à l’arrière de la machine en positionnant les dip switches sur le canal désiré .

**Les valeurs 0 à 5 correspondent l’état arrêt de la machine .**

**Les valeurs 6 à 249 correspondent aux débit variable de la machine** , 6 étant le niveau minimum d'émission de brouillard , et 249 le niveau maximum .

**Les valeurs 250 à 255 correspondent aux niveau maximum d'émission .**

Note : dans l'exemple ci-dessous , si la machine était assignée à l'adresse DMX 124 , le canal A correspondrai à l'adresse DMX 124 .

**Liquide à brouillard**
Faites toujours attention de ne pas polluer le liquide à brouillard. Après avoir rempli de liquide à brouillard, refermez toujours immédiatement les couvercles du bidon de liquide et du réservoir de la machine.

Le liquide à brouillard d'ANTARI est disponible en deux variations:

- L' ANTARI HZL-1 est un liquide à brouillard à base d'huile et à résidu bas pour une haute puissance. Il a été conçu spécialement pour la machine à brouillard la HZ-100 et la HZ-400.
- L' ANTARI HZL-1W est un liquide à brouillard à base d'eau sans résidu conçu pour la HZ-100 et la HZ-400.

Le machine à brouillard HZ-100 et HZ-400 d'ANTARI se prête à l'usage du liquide à brouillard HZL-1 ou HZL-1W d'ANTARI.

**Important**: Ne jamais mélanger les liquides à base d'huile avec les liquides à base d'eau. Avant l'utilisation d'un autre liquide, videz toujours complètement le réservoir pour éviter un mélange de différents liquides.

## Gardez ces instructions

C08HZ400